

# Mal

## Chapter 3

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	הַנְּיָי	שָׁלַח	מִלְאָכִי	וּפְנָה-	יָרַדְךָ	לְפָנַי	וּפְתָאם	יָבוֹא	אֶל-
	دیکھو-میں	بھیجنے-والا	اپنے-فرشتے-کو	اور-وہ-تیار-کرے-گا	راستہ	میرے-آگے	اور-اچانک	آئے-گا	کی-طرف
	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H6437</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H6597</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0413</a>

הֵיכְלָו	הַאֲדָוֶן	אֲשֶׁר-	אֲתָם	מְבַקְשִׁים	וּמְלָאךְ	הַבְּרִית	אֲשֶׁר-	אֲתָם	חַפְצִים
اپنی-بیگل	خداوند	جسے	تم	ڈھونڈتے-ہو	اور-فرشتہ	عہد-کا	جس-میں	تم	خوشی-رکھتے-ہو
<a href="#">H1964</a>	<a href="#">H0113</a>			<a href="#">H1245</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H1285</a>			<a href="#">H2655</a>

הִנֵּה-	כָּא	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת:
دیکھو	آنے-والا-ہے	کہتا-ہے	یہوواہ	صباوت
<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	

تلاش تم کو رب جس تب گا۔ کرے تیار راستہ میرا کر چل آگے آگے میرے جو ہوں دیتا بھیج کو پیغمبر اپنے میں دیکھ، ہے، فرماتا میں جواب الافواج رب ہے! والا آئے وہ ہو کرتے آرزو سے شدت تم کی جس پیغمبر کا عہد ہاں، گا۔ ہو موجود آ میں گھر اپنے اچانک وہ ہو رہے کر

2	וּמִי	מְבַדָּלָה	אֶת-	יוֹם	בּוֹאֵן	וּמִי	הַעֲמֹד	בְּהִרְאוֹתָו	כִּי-
	اور-کون	برداشت-کرے-گا	کو	دن	اُس-کے-آنے-کے	اور-کون	کھڑا-ہو-گا	اُس-کے-ظاہر-ہونے-پر	کیونکہ
	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H3557</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H7200</a>	

הוּא	כַּאֲשֶׁ	מְצַרְךָ	וּכְבְּרִית	מְבַקְשִׁים:
وہ	جیسا	آگ-سنار-کی	اور-جیسا	صابن-دھوبیوں-کی
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H6884</a>	<a href="#">H1287</a>	<a href="#">H3526</a>

تیز کے دھوبی یا آگ کی والے ڈھالے دھات تو وہ گا؟ جائے ہو ظاہر پر ہم وہ جب گا سکے رہ قائم کون گا؟ سکے کر برداشت یہ کون تو آئے وہ جب لیکن گا۔ بو مانند کی صابن

3	וַיָּשָׁב	מִצְרָיִם	וּמִטְהָרָה	כֹּסֶף	וּטְהָרָה	אֶת-	בְּנֵי-	לְוִי
	اور-وہ-بیٹھے-گا	ساف-کرنے-والا	اور-پاک-کرنے-والا	چاندی-کا	اور-وہ-پاک-کرے-گا	کو	بیٹوں	لاوی-کے
	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H6884</a>	<a href="#">H2891</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H2891</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3878</a>

וְזֻקָם	אֲתָם	כִּזְהָב	וּכְכֹסֶף	וְהָיוּ	לְיָהוָה	מִנִּישֵׁי
اور-وہ-صاف-کرے-گا	انہیں	سونے-کی-طرح	اور-چاندی-کی-طرح	اور-وہ-ہوں-گے	یہوواہ-کے-لیے	پیش-کرنے-والے
<a href="#">H2212</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5066</a>

מִנְחָה	בְּצִדְקָה:
نذر	راستی-میں
<a href="#">H4503</a>	<a href="#">H6666</a>

صاف پاک کو قبیلے کے لاوی وہ طرح اسی بے جاتا کیا صاف پاک کر پگھلا کو چاندی سونے طرح جس گا۔ کرے صاف پاک کر پگھلا کو چاندی کر بیٹھ وہ گے۔ کریں پیش قربانیاں راست کو رب وہ تب گا۔ کرے

4	וְעֲרָבָה	לְיָהוָה	מִנְחָת	יְהוָה	וִירוּשָׁלַם	כִּימִי	עוֹלָם	וּכְשָׁנִים
اور-پسند-ہوگی	یہوواہ-کو	نذر	یہوداہ-کی	اور-یروشلم-کی	جیسے-دنوں-میں	قدیم	اور-جیسے-سالوں-میں	
<a href="#">H6149</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4503</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H8141</a>	

קְדֻמְנִיּוֹת:
پرانے
<a href="#">H6931</a>

گی۔ ہوں قبول کو رب دوبارہ طرح کی زمانے قدیم قربانیاں کی یروشلم اور یہوداہ بھر

בְּמִשְׁפָּיִם	מִמְחָר	עֵד	וְהַיִּיתִי	לְמִשְׁפָּטָא	אֲלֵיכֶם	וְקָרַבְתִּי
جادوگروں کے -خلاف	جلد	گواہ	اور-میں-ہوں-گا	عدالت-کے-لیے	تمہارے-پاس	اور-میں-قرب-آؤں-گا
<a href="#">H3784</a>		<a href="#">H5707</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7126</a>

וּבְמִנְאָפִים	וְجֵהוּתִי	וּבְנִשְׁבָּעִים	לְשֹׁקֵךְ	וּבְעֵשְׂקִי	שָׂכִיר	אֶלְמָנָה
اور-زناکاروں-کے	اور-جھوٹی-قسم-کھانے-والوں	جھوٹ-کے-لیے	اور-دبانے-والوں	اور-دبانے-والوں	مزدوری	مزدور-کی
<a href="#">H5003</a>	<a href="#">H7650</a>	<a href="#">H8267</a>	<a href="#">H6231</a>	<a href="#">H7939</a>	<a href="#">H7916</a>	<a href="#">H0490</a>

וְיִתְּנוּ	וּמִטִּי	גֵר	וְלֹא	יִרְאֵנִי	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת:
اور-یتیم-کی	اور-دھکیلنے-والے	پردیسی-کو	اور-نہیں	ڈرتے	کہتا-ہے	یہوواہ	صباؤت
<a href="#">H3490</a>	<a href="#">H5186</a>	<a href="#">H1616</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	

جو مانتے، نہیں خوف میرا جو گا دوں گواہی خلاف کے اُن میں ہی جلد گا۔ اُوں پاس تمہارے لئے کے کرنے عدالت تمہاری [میں ہے، فرماتا الافواج رب ہیں۔ماتے حق کا اجنبیوں اور کرتے ظلم پر یتیموں اور بیواؤں مارتے، حق کا مزدوروں کھاتے، قَسَم جھوٹی جو ہیں، زناکار اور جادوگر

כִּי	אֲנִי	יְהוָה	לֹא	שְׁנִיתִי	וְאַתֶּם	בְּנֵי	יַעֲקֹב	לֹא	כְּלִיתֶם:
کیونکہ	میں	یہوواہ	نہیں	بدلتا	اور-تم	بیٹے	یعقوب-کے	نہیں	فنا-ہوئے
<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H3290</a>					

ہو۔رہے اولاد کی یعقوب تک اب تم لیکن ہوتا، نہیں تبدیل رب میں،

לְמִיָּמִי	אֲבֹתֵיכֶם	סִרְתֶּם	מַחֲקִי	וְלֹא	שְׁמֵרְתֶם	שׁוּבוּ	אֵלַי
سے-دنوں	تمہارے-باپ-دادا-کے	تم-بھٹکے-ہو	میری-شریعت-سے	اور-نہیں	تم-نے-حفاظت-کی	لوٹو	میری-طرف
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5493</a>	<a href="#">H2706</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0413</a>

וְאֲשׁוּבָה	אֲלֵיכֶם	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	וְאַמְרָתֶם	בְּמָה	נִשְׁוֹב:
اور-میں-لوٹوں-گا	تمہاری-طرف	کہتا-ہے	یہوواہ	صباؤت	اور-تم-نے-کہا	کس-میں	ہم-لوٹیں
<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H7725</a>

میں تب آؤ! واپس پاس میرے کہ ہے فرماتا الافواج رب دیا۔ نہیں دھیان پر اُن کر رہ دُور سے احکام میرے نے تم تک آج کر لے سے زمانے کے دادا باپ اپنے ہے؟ [ہوا سرزد کیا سے ہم آئیں، واپس کیوں [ہم ہو، کرتے اعتراض تم لیکن گا۔ اُوں واپس پاس تمہارے بھی

הִיָּקְבַע	אָדָם	אֱלֹהִים	כִּי	אַתֶּם	קָבְעִים	אֲתִי	וְאַמְרָתֶם	בְּמָה	קִבְעֵנִי
کیا-لوٹے-گا	آدمی	خدا-کو	کیونکہ	تم	لوٹنے-والے-ہو	مجھے	اور-تم-نے-کہا	کس-میں	ہم-نے-تجھے-لوٹا
<a href="#">H6906</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H0430</a>			<a href="#">H6906</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H6906</a>

הַמַּעֲשֵׂר	וְהַתְּרוּמָה:
دسواں-حصہ	اور-ہدیہ
<a href="#">H4643</a>	<a href="#">H8641</a>

تم کہ میں اس ہیں؟ [ٹھگتے تجھے طرح کس [ہم ہو، پوچھتے تم ہو۔ رہے کر کچھ یہی لوگ تم لیکن نہیں! برگز ٹھگے؟ کو اللہ انسان کہ ہے مناسب کیا ہے۔ بنتا حق کا اُن جو دیتے نہیں حصہ وہ کا قربانیوں کو اماموں تم نیز، دیتے۔ نہیں حصہ دسواں کا پیداوار اپنی مجھے

בְּמִאֲרָה	אַתֶּם	נֶאֱרִים	וְאַתִּי	אַתֶּם	קָבְעִים	הַגּוֹי	כְּלֹא:
لعنت-سے	تم	ملعون-ہو	اور-مجھے	تم	لوٹنے-والے-ہو	قوم	ساری
<a href="#">H3994</a>	<a href="#">H0779</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6906</a>	<a href="#">H6906</a>	<a href="#">H3605</a>	

ہے۔ [بھجی لعنت پر تم نے میں لئے اس ہے، رہتی ٹھگتی مجھے قوم پوری

הַבְּיָאוּ	אֶת	כָּל	הַמַּעֲשֵׂר	אֶל	בֵּית	הָאֹזֶז	וַיְהִי	טֹרֵף	בְּבֵיתִי	וּבְחֲנֹנִי
لاؤ	کو	سارا	دسواں-حصہ	کی-طرف	گھر	خزانے-کے	اور-ہو	خوراک	میرے-گھر-میں	اور-آزماؤ
<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4643</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0214</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H2964</a>		<a href="#">H0974</a>	<a href="#">H0974</a>

נָא	בָּאֵת	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	אִם	לֹא	אֶפְתַּח	לְכֶם	אֶת	אֲרָבוֹת
ذرا	اس-میں	کہتا-ہے	یہوواہ	صباؤت	اگر	نہیں	میں-کھولوں-گا	تمہارے-لیے	کو	کھڑکیاں
<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H3808</a>			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0699</a>

הַשָּׁמַיִם	וְהָרִיקְתִּי	לְכֶם	בְּרַכָּה	עַד	בְּלִי	דִּי:
آسمان-کی	اور-میں-انڈیلوں-گا	تمہارے-لیے	برکت	تک	بغیر	کافی-کے
<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H7324</a>		<a href="#">H1293</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H1097</a>	<a href="#">H1767</a>

کر آزما میں اس مجھے ہو۔ یاب دست خوراک میں اُس تاکہ کرو جمع حصہ دسواں پورا کا پیداوار اپنی میں گودام کے گھر میں ہے، فرماتا الافواج رب زیادہ سے حد پر تم کر کھول دریچے کے آسمان میں جواب کہ ہوں کرتا وعدہ سے تم میں کیونکہ نہیں۔ کہ ہوں کرتا پورا کو وعدے اپنے میں کہ دیکھو گا۔] دوں برسا برکت

11 **וְנַעֲרָנִי** **לְכֶם** **בְּאֵזְלָא** **וְלֹא-** **יִשְׁחַת** **לְכֶם** **אֶת-** **פְּרִי** **הָאֲדָמָה**  
اور-میں-ڈانٹوں-گا تمہارے-لیے کھانے-والے-کو اور-نہیں وہ-برباد-کرے-گا تمہارے-لیے کو پھل زمین-کے  
H1605 H0398 H3808 H7843 H0853 H6529 H0127

**וְלֹא-** **תִשְׁלַל** **לְכֶם** **הַגִּבּוֹן** **בְּשִׁלְחָה** **אָמַר** **יְהוָה** **צְבָאוֹת:**  
اور-نہیں بانجھ-رے-گی تمہارے-لیے انگور-کی-بیل کھیت-میں کہتا-ہے یہوواہ صباؤت  
H3808 H1612 H0559 H3068

یک بلکہ جائیں ہو نہ خراب انگور تمہارے اور پیداوار کی کھیتوں تمہارے تاکہ گا رکھوں دُور سے فصلوں تمہاری کو کیڑوں میں ہے، فرماتا الافواج رب جائیں۔

12 **וְאִשְׁרֹו** **אֶתְכֶם** **כָּל-** **הַגּוֹזִים** **כִּי-** **תִהְיוּ** **אֶתֶם** **אֶרֶץ** **חֹפִץ** **אָמַר** **יְהוָה**  
اور-مبارک-کہیں-گی تمہیں ساری قومیں کیونکہ تم-ہو-گے تم سرزمین خوش-کی کہتا-ہے یہوواہ  
H0833 H0853 H3605 H1961 H0776 H2656 H0559 H3068

**צְבָאוֹת:** **ס**  
صباؤت [فاصلہ]

ہے۔فرمان کا الافواج رب یہ گی۔] کہیں مبارک تمہیں اقوام تمام کہ گا ہو بخش راحت اتنا ملک تمہارا تب

13 **תִּזְקוּ** **עָלַי** **דְּבַרְיֶכֶם** **אָמַר** **יְהוָה** **וְאִמְרָתֶם** **מִה-** **נְדַבְרֶנּוּ** **עָלַי:**  
سخت-ہوے میرے-خلاف تمہارے-کلام کہتا-ہے یہوواہ اور-تم-نے-کہا کہا ہم-نے-بولا تیرے-خلاف  
H2388 H1697 H0559 H3068 H0559 H4100 H1696

ہیں؟] بکتے کفر کیونکر ہم ہو، کہتے تم ہو۔ بکتے کفر میں بارے میرے میں ہے، فرماتا رب

14 **אִמְרָתֶם** **שׂוֹא** **עֲבַד** **אֱלֹהִים** **וּמִה-** **בְּצַע** **כִּי** **שָׁמְרֶנּוּ** **מִשְׁמֶרֶתוֹ** **וְכִי**  
تم-نے-کہا بے-کار-ہے عبادت-کرنا خدا-کی اور-کیا فائدہ کہ ہم-نے-حفاظت-کی اُس-کی-فرض-کی اور-کہ  
H0559 H7723 H5647 H0430 H4100 H1215 H8104 H4931

**הַלְכֶנּוּ** **בְּגֵל** **קַרְרִית** **מִפְּנֵי** **יְהוָה** **צְבָאוֹת:**  
ہم-چلے غم-سے سامنے یہوواہ صباؤت-کے  
H1980 H6941 H6440 H3068

کیا ہمیں سے پھرنے حضور کے اُس کر لٹکا منہ اور دینے دھیان پر ہدایات کی الافواج رب کیونکہ ہے۔ عبث کرنا خدمت کی میں ہے، کہتے تم کہ میں اس ہے؟] ہوا فائدہ

15 **וְעָתָה** **אֲנַחְנוּ** **מִבָּרְכִים** **זָרִים** **גַּם-** **נִבְנוּ** **עֲשִׂי** **רְשָׁעָה** **גַּם** **בְּחִנּוּ** **אֱלֹהִים**  
اور-اب ہم مبارک-کہتے-ہیں مغروروں-کو بھی بنائے-گئے کرنے-والے شرارت بھی آزمایا خدا-کو  
H6258 H0587 H0833 H2086 H1571 H1129 H7564 H1571 H0974 H0430

**וַיִּמְלֹטוּ:**  
اور-بج-نکلے  
H4422

ہیں۔] ربتے بجے ہی والے آزمانے کو اللہ اور پھولتے پھلتے بے دین کیونکہ ہو، مبارک کو لوگوں گستاخ چنانچہ

וַיִּשְׁמַע	יְהוָה	וַיִּקְשָׁב	רַעְיוֹנוֹ	אֶת־	אִישׁ	יְהוָה	יִרְאִי	בְּדַבְרֵי	אֵז
اور-سنا	یہوواہ-نے	اور-توجہ-دی	اپنے-ساتھی	کے-ساتھ	آدمی	یہوواہ-سے	ڈرنے-والوں-نے	باتیں-کہیں	تب
<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7181</a>	<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H1696</a>	

וַלְחָשְׁבִי	יְהוָה	לְיִרְאִי	לְפָנָיו	זְכָרוֹן	סֵפֶר	וַיִּכְתֹּב
اور-سوچنے-والوں-کے-لیے	یہوواہ-سے	ڈرنے-والوں-کے-لیے	اُس-کے-سامنے	یادگاری-کی	کتاب	اور-لکھی-گئی
<a href="#">H2803</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H2146</a>		<a href="#">H3789</a>

שָׁמוֹ:

اُس-کے-نام-پر  
[H8034](#)

نام کے اُن میں جس گئی لکھی کتاب کی یادگاری حضور کے اُس سنی۔ کی اُن سے غور نے رب اور لگے، کرنے بات میں آپس والے ماننے خوف کا رب پھر لیکن ہیں۔ کرتے احترام کا نام کے اُس اور مانتے خوف کا رب جو ہیں درج

סִגְלָה	עֲשָׂה	אֲנִי	אֲשֶׁר	לְאִוֹם	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	לִי	וְהָיוּ
خاص-خزانہ	بناؤں-گا	میں	جب	اُس-دن	صباؤت	یہوواہ	کہتا-ہے	میرے-لیے	اور-وہ-ہوں-گے
<a href="#">H5459</a>		<a href="#">H0589</a>		<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H1961</a>

אֶת־	הַעֲבֹד	בְּנֹ	עַל־	אִישׁ	יַחְמֹל	קָאֲשֶׁר	עֲלֵיהֶם	וַחֲמֹלְתָי
اُس-کی	خدمت-کرنے-والے	اپنے-بیٹے	پر	آدمی	رحم-کرتا-ہے	جیسے	اُن-پر	اور-میں-رحم-کروں-گا
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5647</a>			<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2550</a>			<a href="#">H2550</a>

اُس اپنے باپ طرح جس گا، کروں رحم یوں پر اُن میں گے۔ ہوں ملکیت خاص میری وہ دن اُس گا اُوں میں حرکت میں دن [جس ہے، فرماتا الافواج رب ہے۔ کرتا خدمت کی اُس جو ہے کھاتا ترس پر بیٹے

אֱלֹהִים	עֲבֹד	בֵּין	לְרִשָּׁע	צְדִיק	בֵּין	וּרְאִיָּהֶם	וַיִּשְׁבְּתֵם
خدا-کی	عبادت-کرنے-والے-کے	درمیان	اور-شریر-کے	راستباز-کے	درمیان	اور-تم-دیکھو-گے	اور-تم-لوٹو-گے
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H7725</a>

اور-اُس-کے-جو  
لَا  
نہیں  
عبادت-کرتا  
عِبَادָה:  
[فاصلہ]  
[H5647](#)  
[H3808](#)

ہے۔ [فرق کیا میں دوسروں اور والوں کرنے خدمت کی اللہ کہ گا جائے ہو ظاہر صاف گا۔ آئے نظر دوبارہ فرق کا ہے دین اور باز راست تمہیں وقت اُس